



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison
21408510

Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison
23.03.2021

8 Rechnungsnr./Invoice-No./Facture N°

9 Rechn.Datum / Date of Invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

Lieferanten-Nr.

91000936

206107

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°
412	550003963901	VKV		2021/294959

19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24
by forwarder	X	see below	87585-87586	brutto gross brut	232,00
				netto net	170,00

25 Versandschrift Address of consignee Adresse du destinataire	26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison
--	---

MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

14248

27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation Verpackungsart * / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qte.	31 ME Unit Unité
--------	--	---	--------------------------	------------------------

1 9009069660 92135101 10.584,00 pieces
DSS 38x55x8/12 WTF02Z01
N. ZST.: 03.03.21 ACM75814
900.9.0696.60
Charge:
2021836691 10.584,00 pieces NVE: 2021836691

packaging type

HALBEEURO Getrag Halbe Euro-Palette
HALBEEURO Getrag Halbe Euro-Palette
A806 Getrag Abdeckplatte A806
3215 Getrag KLT 3215
3215 Getrag KLT 3215

pcs.

1
1
2
1
63

fill quant

3.864,00
6.720,00

168,00

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo:

Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snr- 70026 Modugno (BA)

24 MAR 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont
également disponibles sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1388

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Württemberg
IBAN: DE75600501010002351441
BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Diol.-Ino. Richard Onghenb. Yantano Sun M.A., Diol.-Ino. Gamot-Alois Feiel * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

1-15 und 21 + 22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21 + 22.

1-15, továbbá 21 + 22 rovatokat a feladó tölti ki a saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR).															
2 Átvéő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna S.p.A Plant Modugno V. 70026 - Modugno Via dei Ciclamini 4				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Inter SPEED INTER SPEEDY TRANS KFT. 9022 Győr út 14. HU 25371112 Adószám: 25371112-2-08															
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country, date) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort Modugno Ország/country/Land Italy				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)															
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort Kirchardt Ország/country/Land Germany időpont/date/Datum 23.03.21				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer															
5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente Annexed documents																			
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Nature of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistik nummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³							
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR											
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom				Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvéő Consignee Empfänger							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung																			
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen															
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Kirchardt 23 am 03 2021				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am 20															
22 Feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				23 Fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers PUP-751 9022 Győr út 14. HU 25371112 Adószám: 25371112-2-08				25 Jármű Vehicle Fahrzeug PUP-751				26 Rendszám Registration number Kennzeichen PUP-751				27 Rakomány Useful load Nutzlast			

NH160680575

Veszélyes árukban az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bai gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, Inc - 70026 Modugno (BA)
 2 MAR 2021
 "Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"